

Jan Peter Nauta

*La prensa escrita en la enseñanza del español como lengua extranjera*

Madrid, Arco Libros (col. Cuadernos de Didáctica del español/LE), 2022, 88 pp.

ISBN: 978-84-7635-999-0

FERNANDO SÁNCHEZ GÓMEZ

TUDIAS (*Instituto de Estudios Avanzados de la Universidad Técnica de Dresde*)

fernando.s.gomez@gmail.com

<https://orcid.org/0000-0003-1424-3081>

ALGUNOS INGREDIENTES del lenguaje periodístico de calidad —tales como su claridad expresiva, con su lenguaje sencillo pero tremadamente preciso, su vibrante modernidad— prestan a incorporar cuando no a crear, directamente, en sus páginas diarias, los últimos hallazgos lingüísticos, las expresiones de nuevo cuño y voces de la calle. Los medios de comunicación son una parte fundamental que se encuentra muy presente en nuestra sociedad actual, a la que contribuye a cohesionar. Por ello, dichos elementos arriba citados, además de otros aspectos destacables que aportan los medios informativos, como pueden ser el integrador, el lúdico y el formativo, por el alto nivel cultural que alcanzan en muchos casos, hacen que el papel prensa pueda emplearse perfectamente como un recurso de ense-

ñanza muy versátil para el docente de ELE, como se señala en la publicación que reseñamos ahora.

Contribuye también al gran éxito que, como herramienta didáctica, tienen los periódicos en español, el enorme amor, pasión, curiosidad e interés que entre los no hispanohablantes, paradójicamente, suscitan los textos relacionados con nuestra atractiva cultura hispánica. Más allá del buen tiempo, existen otros aspectos relacionados con nuestras artes, literatura, historia, nuestras fiestas y tradiciones, nuestras cocinas regionales y las más creativas, etc., que atraen a visitantes de todo el mundo con la misma intensidad que lo hacen nuestras playas y estilo de vida mediterráneo.

A la enumeración de todas las posibilidades educativas que, en el aula de

ELE, nos ofrece el periódico como producto cultural de la comunicación masiva, dedica, como decimos, el presente manual su autor, el profesor e investigador holandés Jan Peter Nauta, un reputado y muy premiado escritor de material didáctico. Filólogo hispánico de formación, por la Universidad de Utrecht, es, además de novelista, referente en la enseñanza del español como lengua extranjera, a la par que fundador de revistas académicas como la recordada *Cable*, y también una firma habitual en las más prestigiosas editoriales de educación y enseñanza de idiomas.

De muy breve y manejable extensión, el extraordinario manual de Nauta es un texto que cumple más que con creces la función inicial para la que ha sido concebido. Esto es, mostrar en primer lugar a los profesores de ELE, como ya se adelantaba arriba, la referida versatilidad de la prensa como instrumento educativo y no solo en la enseñanza de ELE. Leído de otra manera, el trabajo que estamos reseñando ofrece a los investigadores de estos temas de la enseñanza del español como lengua extranjera, un auténtico índice de investigación que, a modo de primeras hipótesis, se muestra como una voluminosa bobina de hilo del que ir tirando, para desarrollar novedosas investigaciones en este terreno de la didáctica de la enseñanza de las lenguas.

Nauta señala un inmenso y apasionante campo de estudio que aún está, valga la redundancia, prácticamente por estudiar. Este ámbito del conoci-

miento se ha venido trabajando más, hasta ahora, desde puntos de vista puramente gramaticales, lingüísticos y periodísticos como ámbitos estancos. Menos se ha abordado desde la perspectiva, tan estructurada, fundamentada e integradora que, con fines educativos en el área de ELE, plantea el profesor Nauta con su trabajo sobre los medios de comunicación de la prensa de España e Hispanoamérica (publicaciones periódicas que este hispanista holandés es capaz de caracterizar e inventariar ya desde el primer capítulo: «La prensa en Hispanoamérica y España», pp. 11-23). Y es que el profesor Nauta es un buen conocedor de la vida, las instituciones académicas y, por esta nueva lectura suya que disfrutamos ahora, también de los medios de comunicación de los países que, a ambos lados del charco, estamos unidos por la misma lengua.

En el capítulo segundo de este texto («Los géneros periodísticos en español-prensa en Hispanoamérica-España», pp. 25-41), el autor aborda la caracterización de los géneros periodísticos. Conocer sus funciones y estilo es saber aplicar estos moldes lingüísticos, que se crean con la función de cubrir una determinada demanda de conocimiento por parte del lector de prensa, siendo precisamente esta finalidad, que debe cumplir como decimos cada tipología textual del mensaje periodístico, el principal configurador semántico-discurcivo que va a decidir la forma concreta que adoptará el lenguaje de cada enunciado discursivo.

De eso precisamente se ocupa el capítulo tercero («El lenguaje de la prensa escrita», pp. 43-53), dedicado al análisis de la materia prima en que se basa esta innovadora propuesta formativa en ELE: el atractivo lenguaje periodístico escrito.

A las habituales funciones periodísticas que conocíamos, informativa, formativa, lúdica, de servicio, ciudadana... se suma también la didáctica de la lengua. Esta cuestión se trata en el capítulo cuarto («Principios y objetivos didácticos», pp. 55-65) con la integradora visión global y el abarcador enfoque que otorga el ser un profundo conocedor del español como es Nauta, lo que le permite apuntar y desarrollar, mediante la teoría y la práctica con ejercicios de clase, las posibilidades comunicativas que, para la enseñanza ELE, proporciona además el periódico con calidad de página.

Es también en este cuarto capítulo donde, una vez que ya se han descrito previamente las características que tiene la prensa, así como la estructura y particularidades de los periódicos, Nauta entra de lleno en los fundamentos teóricos y objetivos que se propone alcanzar con el método de enseñanza de idiomas que aporta con este trabajo suyo. En este sentido, el trabajo atiende la implementación —con el periódico como modelo retórico de estudio, insistimos— de otras competencias o destrezas idiomáticas, como pueden ser la mediática, la crítica, la sociocultural, además de otras más habituales como

las destrezas o competencias léxica, lectora y discursiva.

Aunque todos los capítulos incluyen al final de los mismos un epígrafe con tareas que se plantean para el lector, como ejercicios y lecturas, el quinto y último («Propuestas didácticas», pp. 67-83) contiene las propuestas didácticas de la prensa en su conjunto. Algunas de ellas, como restaurar textos periodísticos o clasificar titulares, pueden deparar muy buenos resultados docentes; otras, en cambio, parecen poco aplicables por los profesores menos familiarizados con la periodística, ya que trascienden el ámbito del propio texto escrito, que es el marco de trabajo habitual en estos casos.

Así, se proponen ejercicios tales como analizar las primeras planas, el diseño periodístico o los trabajos de prensa comparada que, sumados a algunas de las tareas anteriores, como la elaboración de informes sobre la información, que es ya una encomienda del área de estudios de la empresa periodística, resulten actividades más propias de una facultad de periodismo que de un aula ELE con estudiantes de distintas carreras, por lo general, casi ninguno de periodismo.

En tiempos de Tecnologías de la Información y la Comunicación, el muy didáctico e innovador Jan Peter Nauta esboza aquí en su conjunto —siendo tal vez lo que más le diferencia del resto de publicaciones en este ámbito de estudios— una probable asignatura especializada en la enseñanza del espa-

ñol como lengua —periodística— extranjera; una materia programada con el fin específico de implementar, en el

estudiante ELE, la tan necesaria competencia multimedial en español.